

DVX 3.60

Rotary vane pressure/vacuum pumps

- oil-free and air-cooled
- incl. integrated suction filter, pressure and vacuum regulating valve

Drehchieber-Druck-Vakuumpumpen

- trockenlaufend und luftgekühlt
- inkl. integriertem Ansaugfilter, Druck- und Vakuumregulierventil

Pompes combinées à palettes

- fonctionnant à sec et refroidies par air
- incl. filtre d'aspiration intégré, soupape de régulation pression et vide

Pompe combinata a palette

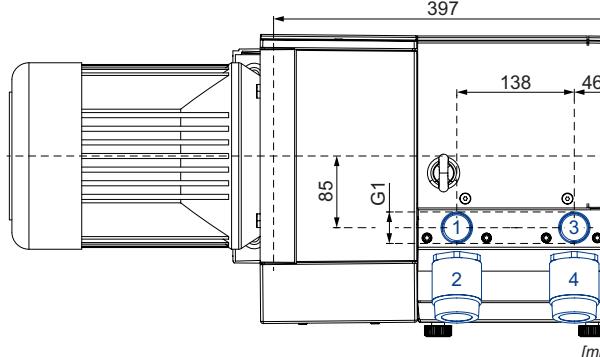
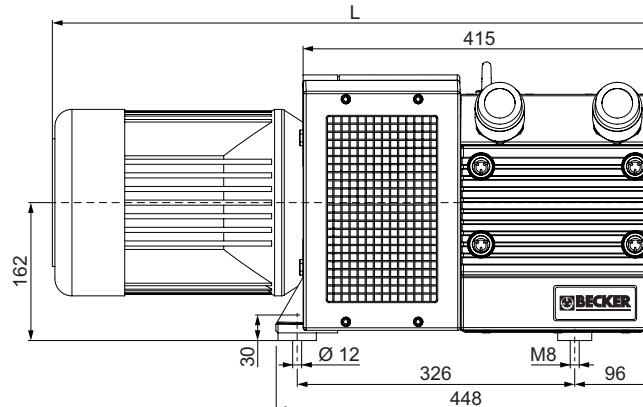
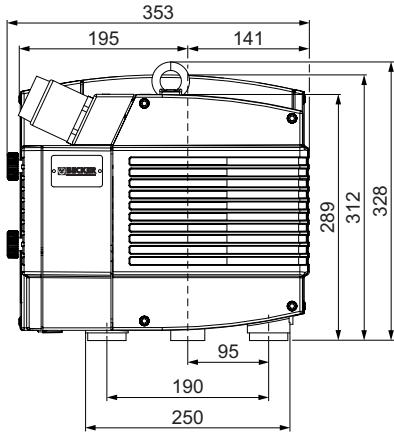
- funzionanti a secco e raffreddate ad aria
- incl. filtro di aspirazione integrato, valvola regolazione pressione e vuoto

Bombas combinadas de paletas

- sin aceite y refrigerado por aire
- incl. filtro de aspiración integrado, válvula reguladora de presión y vacío



fig.: DVX 3.80



- 1+2 Pressure connection and pressure regulating valve
Druckanschluss und Druckregulierventil
Raccord pression et soupape de régulation pression
Raccordo pressione e valvola regolazione pressione
Conexión de presión y válvula reguladora de presión
3+4 Vacuum connection and vacuum regulating valve
Sauganschluss und Vakuumregulierventil
Raccord vide et soupape de régulation vide
Raccordo aspirazione e valvola regolazione vuoto
Conexión de vacío y válvula reguladora de vacío

m³/h	bar rel. ¹⁾		kW 3~		kg		dB(A) ²⁾	
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
58	58	69	±0.6	±0.6	3.0	3.6	47 + (M)	74-75
								75-76
(M)	kW		V ±10%		min ⁻¹		A	
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
3.0	3.6	Δ 230 / Y 400 IE2	Δ 265 / Y 460 IE2	Δ 230 / Y 400	1435	1720	11.1/6.4	10.9/6.3
-	3.6	-	YY 230 / Y 460 IE2 + UL/CSA	usable @ 208	-	1740	-	13.4/6.7
3.0	3.6	Δ 200 / Y 350	Δ 220 / Y 380-400 IE2	Δ 200 / Y 350	1425	1720	13.5/8	13.3/7.7-7.3
-	3.6	-	Δ 400 / Y 690 IE2	-	1720	-	7.8/4.6	29
								42579454300003RE
								739
								G018453
								689
								G018508
								739
								G018663
								739
								G018509

1) bar relative

bar relativ

bar relatif

bar relativo

bar relativa

2) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
interval of 1m, at medium load, both
connection sides piped

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
Abstand von 1m, bei mittlerer
Belastung, beide Seiten abgeleitet

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
intervalle de 1m, à régime moyen,
avec dérivation des deux côtés

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
intervallo di 1m, a medio regime,
entrambi i lati derivati

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
intervalo de 1m, en media carga,
derivados de ambos lados

- Dimensions in mm

Maßangaben in mm

Mesures en mm

Misure in mm

Dimensiones en mm

Pressure Druck Pression Pressione Presión		Vacuum • Vakuum • Vide • Vuoto • Vacío [bar rel. ¹⁾]								
[bar rel. ¹⁾]		50 Hz				60 Hz				
		0 bar	-0.4 bar	-0.5 bar	-0.6 bar	0 bar	-0.4 bar	-0.5 bar	-0.6 bar	
+0.4 bar	Suction air rate Saugluftmenge Débit d'air aspiré Volume d'aria aspirata Volumen de aire aspirado	m³/h →	56	29.2	21.8	16.7	65.2	35.3	28.1	21.6
	Blast air rate Blasluftmenge Débit d'air soufflé Volume d'aria soffiata Volumen de aire soplado	m³/h →	58	42.7	37.5	33.9	68.6	49.9	44.7	39.3
	Motor shaft power Wellenleistung Puissance du moteur axe Potenza del motore albero Capacidad de eje del motor	kW →	1.79	2.08	2.15	2.18	2.43	2.73	2.79	2.82
	Exhaust air temperature Ablufttemperatur Température d'air à l'échappement Temperatura dell'aria scarica Temperatura del aire de escape	°C →	39	43	44	45	42	45	45	45
	Suction air rate Saugluftmenge Débit d'air aspiré Volume d'aria aspirata Volumen de aire aspirado	m³/h →	55.2	28.5	22.2	16.2	65	34.9	27	21
	Blast air rate Blasluftmenge Débit d'air soufflé Volume d'aria soffiata Volumen de aire soplado	m³/h →	56.9	42	37.4	32.9	68.3	49.8	43.5	38.7
+0.5 bar	Motor shaft power Wellenleistung Puissance du moteur axe Potenza del motore albero Capacidad de eje del motor	kW →	1.89	2.21	2.25	2.31	2.53	2.85	2.85	2.92
	Exhaust air temperature Ablufttemperatur Température d'air à l'échappement Temperatura dell'aria scarica Temperatura del aire de escape	°C →	40	43	44	45	43	45	45	46
	Suction air rate Saugluftmenge Débit d'air aspiré Volume d'aria aspirata Volumen de aire aspirado	m³/h →	54.6	28.3	21.9	15.7	63.8	33.9	27.2	20.6
	Blast air rate Blasluftmenge Débit d'air soufflé Volume d'aria soffiata Volumen de aire soplado	m³/h →	56.2	41.4	37	32.4	67.1	48.3	43.3	38.1
	Motor shaft power Wellenleistung Puissance du moteur axe Potenza del motore albero Capacidad de eje del motor	kW →	1.92	2.28	2.34	2.4	2.6	2.92	3.01	3.04
	Exhaust air temperature Ablufttemperatur Température d'air à l'échappement Temperatura dell'aria scarica Temperatura del aire de escape	°C →	40	44	45	45	44	47	47	48
1) bar relative ▪ Reference data (atmosphere) ▪ Tolerance		bar relativ Bezugsdaten (Atmosphäre) Toleranz	bar relatif Référence (atmosphère) Tolérance	bar relativo Riferimento (atmosfera) Tolleranza	bar relativa Referencia (atmosférica) Tolerancia	1000 mbar, 20°C ±5 %				

1) bar relative
 ▪ Reference data (atmosphere) bar relativ
 Bezugsdaten (Atmosphäre)
 Toleranz
 ▪ Tolerance

i	Variants	Varianten	Variantes	Varianti	Variantes
DVX 3.60 (SH 13)	In sound proof box SH 13	In Schallhaube SH 13	Dans caisse d'insonorisation SH 13	In casse insonorizzanti SH 13	En caja a prueba de sonido SH 13
DVT 3.60	Standard pump	Standardpumpe	Pompe standard	Pompa standard	Bomba estándar
	Performance data / dimensions can differ Combinations on request	Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen Kombinationen auf Anfrage	Données de performance / mesures peuvent différer Combinaisons sur demande	Dati di performance / misure possono differire Combinazioni su richiesta	Datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir Combinaciones a petición